



**Commission paritaire des services des aides familiales et des aides seniors**

**3180130 Services des aides familiales et des aides seniors de la communauté française, de la région wallonne et de la communauté germanophone**

***Communauté germanophone***

<b>Convention collective de travail du 16 octobre 1997 (47.242) relative à l'interprétation de la grille d'ancienneté de carrière (communauté germanophone).....</b>	<b>2</b>
<b>Convention collective de travail du 20 octobre 2008 (95.850) relative aux conditions de travail et de rémunération et d'indexation dans les services subsidiés par la Communauté germanophone .....</b>	<b>3</b>
<b>Kollektives Arbeitsabkommen vom 20 oktober 2008 (95850) über die Arbeitsbedingungen, die Vergütung und die Indexierung in den bezuschussten Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft .....</b>	<b>5</b>



**Convention collective de travail du 16 octobre 1997 (47.242) relative à  
l'interprétation de la grille d'ancienneté de carrière (communauté germanophone)**

*CHAPITRE I – Champ d'application*

Article 1er. – La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et à leurs employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, subventionnés par la Communauté germanophone.

On entend par "travailleurs" les aides familiales et aides seniors, hommes et femmes et les ouvriers et ouvrières.

*CHAPITRE II – Principe*

Art. 2. L'ancienneté de carrière se calcule en biennales jusqu'à la 14ème année et en annales de la 14ème à la 16ème année.

La tension entre les annales est fixée par heure.

Le passage à la tranche supérieure se fait à partir du 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit la date anniversaire.

L'ancienneté à prendre en considération est celle acquise dans le secteur.

*CHAPITRE III – Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et est conclue pour une durée indéterminée.



**Convention collective de travail du 20 octobre 2008 (95.850) relative aux conditions de travail et de rémunération et d'indexation dans les services subsidiés par la Communauté germanophone**

**Il n'y a pas de force obligatoire.**

*CHAPITRE Ier. Champ d'application*

Article 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des services d'aide aux familles et aux personnes âgées subsidiés par la Communauté germanophone qui ressortissent à la SCP 318.01.

§ 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par travailleurs : le personnel ouvrier et employé, tant féminin que masculin.

*CHAPITRE IV. Ancienneté*

Art. 4. § 1. Pour le calcul de l'ancienneté, les services antérieurs prestés auprès d'autres employeurs sont pris en considération de la manière suivante :

1° les services prestés dans le secteur des matières personnalisables, avec une qualification égale ou supérieure à l'occupation actuelle : entièrement;

2° les services prestés dans le même secteur, avec une qualification inférieure à l'occupation actuelle : pour la moitié;

3° les services prestés auprès d'autres employeurs, avec une qualification égale ou supérieure à l'occupation actuelle : entièrement en ce qui concerne le personnel ouvrier qualifié et le personnel administratif.

Aux mêmes conditions, les emplois à temps partiels antérieurs sont considérés comme des emplois à temps plein.

§ 2. Pour le calcul de l'ancienneté "courante" acquise dans le régime de travail pour lequel un subside pour les frais de personnel est octroyé, les régimes de travail à temps partiel sont comptabilisés comme des temps pleins.

§ 3. Seuls les mois calendrier complets sont pris en compte pour le calcul de l'ancienneté.

*CHAPITRE VII. Disposition transitoire*

Art. 7. Les dispositions de la présente convention collective de travail sont seules d'application aux travailleurs visés à l'article 1er pour autant qu'ils aient été occupés



chez un employeur visé à l'article 1er avant l'entrée en vigueur de la présente convention, dès qu'elles sont plus avantageuses.

#### CHAPITRE VIII. *Dispositions finales*

Art. 8. La présente convention collective de travail abroge et remplace la convention collective de travail du 8 octobre 2001 relative aux conditions de travail, de rémunération et d'indexation dans les services subventionnés par la communauté germanophone rendue obligatoire par arrêté royal du 15 juillet 2004 – Moniteur belge du 2 septembre 2004.

La présente convention collective entre en vigueur le 1er janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être revue ou dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, au Président de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la région wallonne et de la Communauté germanophone.



**Paritätischer Unterausschuss für die Familien- und Seniorenhilfsdienste der Französischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

**Kollektives Arbeitsabkommen vom 20 oktober 2008 (95850) über die Arbeitsbedingungen, die Vergütung und die Indexierung in den bezuschussten Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

*KAPITEL I. Geltungsbereich*

Artikel 1. § 1 Dieses kollektive Arbeitsabkommen (KAA) gilt ausschließlich für die Arbeitgeber und die Arbeitnehmer der Familien- und Seniorenhilfsdienste, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschusst werden und die unter die Zuständigkeit des paritätischen Unterausschusses (PUA) 318.01 fallen.

§ 2 Für die Durchführung dieses KAA ist unter „Arbeitnehmer“ zu verstehen: als Arbeiter oder Angestellte geführte Mitarbeiter, sowohl männliche als auch weibliche.

*KAPITEL IV. Dienstalter*

Art. 4. § 1. Für die Berechnung des Dienstalters werden die Leistungen, die bei anderen Arbeitnehmern erbracht wurden, nach folgendem Verfahren berücksichtigt :

- 1° Die Leistungen, die im Bereich der personengebundenen Materien erbracht wurden, mit einer Qualifikation, die der heutigen entspricht oder darüber lag : vollständig;
- 2° Die Leistungen, die im gleichen Bereich erbracht wurden, mit einer Qualifikation, die unter der heutigen lag: zur Hälfte;
- 3° Die Leistungen, die bei anderen Arbeitgebern erbracht wurden, mit einer Qualifikation, die der heutigen entspricht oder darüber lag: vollständig für die qualifizierten Arbeiter und das Verwaltungspersonal;

Zu den gleichen Bedingungen werden die früheren Teilzeitbeschäftigungen als Vollzeitbeschäftigung angesehen.

§ 2. Für die Berechnung des „laufenden“ Dienstalters, das im System für Arbeitnehmer erworben wurde, für welche ein Zuschuss zur Finanzierung der Personalkosten gewährt wird, sind die Teilzeitarbeitsregelungen als Vollzeit zu verbuchen.

§ 3. Nur die vollständigen Kalendermonate werden bei der Berechnung des Dienstalters berücksichtigt.



## KAPITEL VIII. *Schlussbestimmungen*

Art. 8. Dieses kollektive Arbeitsabkommen setzt das KAA vom 8. oktober 2001 über die Arbeitsbedingungen, die Vergütung und die Indexierung in den bezuschussten Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die durch KE vom 15. juli 2004 - Staatsblatt vom 2. september 2004 - verbindlich geworden ist, außer Kraft und ersetzt dieses.

Dieses kollektive Arbeitsabkommen tritt am 1. Januar 2008 in Kraft und gilt unbefristet.